



BURMISTRZ MIASTA KOWARY

URZĄD MIEJSKI * UL. 1 MAJA 1A * 58-530 KOWARY * TEL. +48 75 718 24 16 * TEL. +48 75 643 92 22
FAX: +48 75 761 31 73 * E-MAIL: burmistrz@kowary.pl * www.kowary.pl



KOWARY
miasto z tradycjami

BRM.0003.1.2021

RADA MIEJSKA w KOWARACH
otrzymano dnia 12.11.2021
nr podpis *Zub*

Kowary, 10 listopada 2021r.

Pan
Krzysztof Łubiński
Radny Rady Miejskiej
w Kowarach
za pośrednictwem
Pana Macieja Michelli
Przewodniczącego Rady Miejskiej
w Kowarach

Dotyczy : odpowiedzi na interpelację nr 6 Radnego Rady Miejskiej w Kowarach Pana Krzysztofa Łubińskiego

Odpowiadając na interpelację nr 6 z dnia 29.03.2021r., data wpływu do urzędu w dniu 28.10.2021r., informuję iż:

Ad. 1)

1. Burmistrz Miasta Kowary nie ma wpływu na wysokość taryf za wodę i ścieki w bogatej gminie Karpacz.
2. Na terenie gminy Karpacz funkcjonują dwie oczyszczalnie ścieków: przy ul. Wielkopolskiej i ul. Partyzantów.
3. Miasto Karpacz oddaje hurtowo część ścieków do oczyszczalni w Mysłakowicach, na obecną chwilę trwa spór pomiędzy spółką KSWiK z MZGKiM co do wysokości opłat za dostarczane przez Karpacz ścieki. Jego zakończenie będzie miało wymierny wpływ na wysokość nowych taryf. W związku z tym na pewno ulegną one zmianie.
4. Zdecydowana większość inwestycji w sieć wodociągową i kanalizacyjną w ostatnich 20 latach na terenie miasta Karpacza była realizowana ze środków zewnętrznych lub bezpośrednio z budżetu miasta. Koszty tych wszystkich inwestycji nigdy nie były wliczane do taryf i nie miały wpływu na ich wysokość.
5. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie jest instytucją odpowiedzialną za ustalanie wysokości taryf za dostarczaną wodę i odbierane ścieki przez Spółkę KSWiK. Burmistrz miasta Kowary ma prawo kontrolować, analizować i wskazywać konieczność wprowadzenia odpowiednich korekt w związku z wystąpieniami Spółki KSWiK Spółka z o.o. z wnioskiem taryfowym do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.

Informuję, iż w roku 2019 Burmistrz Miasta Kowary podjął stosowne działania w tej sprawie.

W załączeniu przekazuję udzielone przez KSWiK odpowiedzi na pytania 2 – 7.

Do wiadomości:

1. Komisja Rewizyjna
2. Komisja Budżetowo-Gospodarcza
3. a/a

BURMISTRZ

Elżbieta Zakrzewska



KSWiK DT/522/2021

Jelenia Góra 12-08-2021



Biuro Rady Miejskiej w Kowarach
ul. 1 Maja 1 a
58 - 530 Kowary

Dotyczy: Interpelacji Radnego Krzysztofa Łubińskiego

Karkonoski System Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. przesyła odpowiedzi na interpelację radnego Rady Miejskiej w Kowarach Pana Krzysztofa Łubińskiego.

Ad.2

Od 17 sierpnia 2021 r. KSWiK Sp. z o.o. wystawia faktury za odbiór i oczyszczanie jednego metra sześciennego ścieków z terenu Gminy Karpacza w cenie **8,15 zł.** netto plus podatek VAT. Cena jednego metra sześciennego ścieków składa się z dwóch elementów: ceny za oczyszczanie która wynosi **6,18 zł.** netto i ceny za przesył, która wynosi **1,97 zł.** netto.

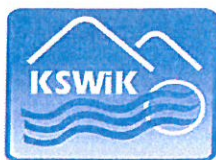
Cena ta obowiązuje przy zachowaniu cech i parametrów, jakim powinny odpowiadać odprowadzane ścieki komunalne przez dostawcę określone w Załączniku nr 1 do umowy, przesłanej do MZGK Sp. z o.o w Karpaczu w dniu 27.01.2021 r.

Załącznik nr 1

Maksymalne dopuszczalne wartości stężeń zanieczyszczeń w ściekach odprowadzanych do systemu odbiorcy

Lp.	Nazwa Parametru	Jednostka	Maksymalne dopuszczalne stężenie
1.	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅)	mg/dm ³	500,0
2.	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu oznaczone metodą dwuchromianową (ChZT)	mg/dm ³	1000,0
3.	Azot ogólny	mg/dm ³	92,0
4.	Fosfor ogólny	mg/dm ³	15,0
5.	Zawiesina ogólna	mg/dm ³	584,0

W przypadku przekroczenia jednego z dopuszczalnych wskaźników wartości stężeń zanieczyszczeń określonych w powyższym załączniku do umowy cena ulega zwiększeniu



o **25%** i wynosi **10,19 zł.** netto za metr sześcienny ścieków.

W przypadku przekroczenia dwóch z dopuszczalnych wskaźników wartości stężeń zanieczyszczeń cena ulega zwiększeniu o **50%** i wynosi **12,23 zł.** netto za metr sześcienny ścieków.

W przypadku przekroczenia trzech i więcej wskaźników cena ulega zwiększeniu o **100%** i wynosi **16,30 zł.** netto za metr sześcienny ścieków.

Ad.3

W roku 2020 wystawione zostały faktury za hurtowy odbiór i oczyszczanie ścieków z terenu gminy Karpacza na kwotę **2.830.602,16 zł.** netto.

Ad.4

Poniżej przedstawiamy tabelę z wykonanymi inwestycjami we wszystkich Gminach członkowskich w roku 2020 wraz z podaniem wartości inwestycji.

Lp.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Termin zakończenia	Wartość zadania netto	Wykonawca	Inwestycja ujęta w planie rzeczowo-finansowym
Gmina Kowary					
1	Wykonanie operatu wodnoprawnego na korzystanie z usług wodnych w zakresie odprowadzania wód opadowych i roztopowych z terenu Kowar (centrum) do potoku Jedlica	31.12.2020 r.	9 000,00 zł	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe „EKO-KARAT” s.c. ,ul. Wolności 8 58-500 Jelenia Góra	nie ujęte w planie
2	Budowa studni redukcyjnej ul. Górna	03.12.2020 r.	7 843,00 zł	KSWiK Sp. z o.o.	nie ujęte w planie
3	Budowa odcinka sieci wodociągowej wraz z przebudową pompowni na terenie ujęcia wody „Wysoka Łąka”	17.11.2020 r.	95 000,00 zł	Usługi Ogólno-Budowlane „PAMA” Adrian Bucholc ,ul. Żródlana 2 58-564 Sosnowka	zgodnie z planem 2020
Gmina Mysłakowice					
4	Budowa sieci wodociągowej oraz sieci kanalizacji sanitarnej ul. Stawowa	03.02.2020 r.	134 938,38	Usługi budowlane wodno-kanalizacyjne Marek Pawlikowski	zgodnie z planem 2020
5	Budowa sieci wodociągowej oraz sieci kanalizacji sanitarnej ul. Klonowa w Łomnicy, etap III	20.11.2020 r.	64 900,00 zł	TM(TERRAE- MOTUS) Sp. z o.o. ,ul. Polna 5 58-573 Piechowice	zgodnie z planem 2020
6	Wykup sieci wodociągowo-kanalizacyjnej ul. Łakowa nr działki 1033/11	20.07.2020 r.	25 000,00 zł	Porozumienie	zgodnie z planem 2020
Gmina Piechowice					
7	Wykonanie operatu wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie odprowadzania wód deszczowych i popłucznych z płukania filtrów w Zakładzie Uzdatniania Wody w Piechowicach przy ul. Wrzosowej	31.12.2020 r.	4 500,00 zł	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe „EKO-KARAT” s.c. ,ul. Wolności 8 58-500 Jelenia Góra	nie ujęte w planie
8	Opracowanie dokumentacji projektowej dla budowy kanalizacji sanitarnej do budynków przy ul. Kryształowej 43 i 43a w Piechowicach	11.10.2020 r.	10 500,00 zł	FHU EM-PROJEKT Ewa Malinowska, ul. Poznańska 2/2, 58-540 Karpacz,	zgodnie z planem 2020
9	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla potrzeb istniejących budynków przy ulicy Kryształowej w Piechowicach	16.12.2020 r.	90 700,00 zł	TM(TERRAE- MOTUS) Sp. z o.o. ,ul. Polna 5 58-573 Piechowice	zgodnie z planem 2020
10	Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla budowy boksu na osady ściekowe wraz z wiatą	30.06.2020	20 000,00 zł	Firma Handlowo-Usługowa PROJEKT_M Czesław Mysyona Jelenia Góra	zgodnie z planem 2020
11	Budowa sieci wodociągowej DN90 przy ul. Potok Rudnika w Piechowicach	09.09.2020 r.	60 500,00 zł	ECO-SYSTEM Andrzej Gózdź, Dziwiszów 94 58-508 Jelenia Góra	nie ujęte w planie



Gmina Podgórzyn					
12	Opracowanie operatu wodnoprawnego w zakresie poboru wód z regionu Mały Staw	16.03.2020 r.	3 200,00 zł	HYDROB Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych Robert Krukowski ,ul. Długa 14d 58-521 Jeżów sudecki	nie ujęte w planie
13	Opracowanie dodatku do dokumentacji hydrogeologicznej dla ujęcia Miłków, Miłków II	12.03.2020 r.	6 000,00 zł	HYDROB Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych Robert Krukowski ,ul. Długa 14d 58-521 Jeżów sudecki	nie ujęte w planie
14	Opracowanie dwóch operatów wodnoprawnych dla 2 komunalnych ujęć wód podziemnych Miłków Górny i Miłków dolny w gminie Podgórzyn	06.11.2020 r.	6 000 ,00 zł	HYDROB Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych Robert Krukowski ,ul. Długa 14d 58-521 Jeżów sudecki	nie ujęte w planie
15	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej do osiedla domków jednorodzinnych w Marczycach, etap II*	06.10.2020r.	48 000,00 zł	Usługi Ogólno-Budowlane „PAMA” Adrian Bucholc ,ul. Źródłana 2 58-564 Sosnowka	zgodnie z planem 2020
16	Budowa studni redukcyjnej w Podgórzynie, ul. Żołnierska 96	06.11.2020	23 800,55 zł	TM(TERRAE- MOTUS) Sp. z o.o. ,ul. Polna 5 58-573 Piechowice	nie ujęte w planie
17	Opracowanie koncepcji dla zadania pn.: Modernizacja wraz z rozbudową oczyszczalni ścieków w Marczycach	12.10.2020 r.	50 000,00 zł	Biuro Projektów i Realizacji Obiektów Gospodarki Wodno-Ściekowej „BIPROWOD” Sp. z o.o.,ul. Brochowska 10 52-019 Wrocław	nie ujęte w planie
Gmina Szklarska Poręba					
18	Wykonanie operatu wodnoprawnego dla 14 komunalnych ujęć wód powierzchniowych i podziemnych dla Szklarskiej Poręby	30.09.2020 r.	46 200,00 zł	HYDROTEST Biuro Projektowo-Wykonawcze s.c. Janicki Bogusław, Nowak Andrzej, ul. Hodowlanej 14 54-109 Wrocław	nie ujęte w planie
19	Opracowanie dokumentacji hydrologicznej dla ujęć wód podziemnych w Szklarskiej Porębie (cztery ujęcia)	31.05.2020 r.	14 000,00 zł	HYDROB Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych Robert Krukowski ,ul. Długa 14d 58-521 Jeżów sudecki	nie ujęte w planie
20	Opracowanie dokumentacji hydrologicznej dla ujęć wód podziemnych w Szklarskiej Porębie (trzy ujęcia)	31.05.2020 r.	10 500,00 zł	HYDROB Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych Robert Krukowski ,ul. Długa 14d 58-521 Jeżów sudecki	nie ujęte w planie
21	Opracowanie dokumentacji hydrologicznej dla ujęć wód podziemnych w Szklarskiej Porębie	31.05.2020 r.	40 600,00 zł	HYDROTEST Biuro Projektowo-Wykonawcze s.c. Janicki Bogusław, Nowak Andrzej, ul. Hodowlanej 14 54-109 Wrocław	nie ujęte w planie
22	Opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla rozbudowy sieci wodociągowej w Szklarskiej Porębie przy ul. Osiedle Podgórze	30.10.2020 r.	7 600,00 zł	FHU EM-PROJEKT Ewa Malinowska, ul. Poznańska 2/2, 58-540 Karpacz,	zgodnie z planem 2020

Ad.5

Poniżej tabela przedstawiająca wartość majątku przekazanego przez poszczególnych współników do Spółki KSWiK.

Gmina	wkład niepieniężny-aport	wkład pieniężny	RAZEM
Kowary	30 206 000,00	427 000,00	30 633 000,00
Mysłakowice	29 758 000,00	1 184 000,00	30 942 000,00
Piechowice	26 935 000,00	85 000,00	27 020 000,00
Podgórzyn	27 259 000,00	575 000,00	27 834 000,00
Szklarska Poręba	28 622 000,00	1 382 000,00	30 004 000,00
Związek Gmin Karkonoskich	4 339 000,00	85 000,00	4 424 000,00
RAZEM	147 119 000,00	3 738 000,00	150 857 000,00

Ad.6 i Ad.7

W tabeli poniżej przedstawiamy wartość i ilość udziałów Spółki od 2018 roku, oraz ilość i wartość udziałów Gminy Kowary w Spółce KSWiK. Ilość i wartość udziałów poszczególnych współników nie zmieniła się od 2018 roku.



Gmina	Ilość udziałów	Wartość udziałów
Kowary	30 633	30 633 000
Mysłakowice	30 942	30 942 000
Podgórzyn	27 834	27 834 000
Szklarska Poręba	30 004	30 004 000
Piechowice	27 020	27 020 000
Związek Gmin Karkonoskich	4 424	4 424 000
suma	150 857	150 857 000

Z poważaniem

PREZES ZARZĄDU

dr Dariusz Daraż

Do wiadomości:

1. Pani Elżbieta Zakrzewska Burmistrz Miasta Kowary
2. a/a